



中國香港龍舟總會 HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Founding Member of International Dragon Boat Federation
Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
亞洲龍舟聯合會創會會員
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
香港水上運動議會創會會員



第六屆香港室內龍舟錦標賽

賽事通告

2015年12月1日

為慶祝中國香港龍舟總會成立 25 週年，總會將首次於 2016 年 2 月 25 - 28 日假九龍鑽石山荷里活廣場舉行「揮槳廿五載 擊鼓創未來」展覽 暨 「第六屆室內龍舟錦標賽」，讓公眾可以親身體驗划陸上龍舟的樂趣。期間，在 2 月 28 日(星期日) 同時舉行「第六屆香港室內龍舟錦標賽」，有關比賽詳情如下：

- 日期：** 2016 年 2 月 28 日(星期日)
時間： 上午 10:00 至下午 4:30
地點： 荷里活廣場 - 九龍鑽石山龍蟠街 3 號 (鑽石山地鐵站 C2 出口)
截止報名日期： 2016 年 1 月 22 日(星期五)。以郵戳及內附全套相關附件、證明文件及報名費為準。報名一經確認，費用恕不退還。付款收據將於比賽當天派發。
 (名額有限，先到先得。報名予以接納與否，視乎參加隊伍數目而定。)

過期提交及更改資料行政費：

費用	項目
每名賽員\$200	2016 年 1 月 25 至 2 月 16 日提交或更改賽員資料

競賽項目

項目	個人項目							
	男子 公開組	女子 公開組	男子 工商組	女子 工商組	男子 青年組	女子 青年組	男子 中學組	女子 中學組
賽程	200 米							
費用	每項 HK\$50						每項 HK\$30	

項目	團體接力項目(全隊最多 6 人)											
	公開 男子組	公開 女子組	公開 混合組	工商 男子組	工商 女子組	工商 混合組	青年 男子組	青年 女子組	青年 混合組	中學 男子組	中學 女子組	中學 混合組
賽程	4 X 200 米 (以接力型式，每人拉 200 米)											
費用	(2015-16 年度投票/普通會員) HK\$210 (非投票/普通會員) HK\$300									HK\$120		

*所有投票會員報名優惠，其參賽隊伍名稱必須包括登記註冊投票會員名稱。

地址：香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓一〇三二室
 Add: Room 1032, Olympic House, 1 Stadium Path, So Kon Po, Causeway Bay, Hong Kong
 電話Tel: (852) 2504 8332 | 傳真Fax: (852) 2577 1873 |
 電子郵箱Email: hkdba@hkolympic.org | 網頁Website: http://www.hkdba.org



揮槳廿五載 擊鼓創未來 25 Years of Commitment Empowered to Excel



中國香港龍舟總會 HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Founding Member of International Dragon Boat Federation
Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
亞洲龍舟聯合會創會會員
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
香港水上運動總會創會會員



年齡規格

1. 公開組／工商組：於 2016 年 1 月 1 日年滿 12 歲。
2. 青年組：於 2016 年 1 月 1 日年滿 18 至 23 歲。
3. 中學組：於 2015-16 年為全日制中學生，並於 2016 年 1 月 1 日年滿 12 歲。

獎項

個人項目賽事決賽之冠、亞、季軍可獲獎牌 1 面。
團體項目賽事決賽之冠、亞、季軍可獲獎座及獎牌 4 面。

本賽事附例

- 1 每間工商機構／團體／隊伍／個人的參賽項目數量不受限制。
- 2 若任何團體／個人組別的參賽隊伍之數目不足三隊／人，該組別將會取消。
 - 2.1 每名划手不可在同一組別中代表不同隊伍(若同名隊伍分隊A、B隊，亦作不同隊伍論)。除了中學組的賽員外，所有賽員必須持有中國香港龍舟總會2014-16或2015-17年度賽員註冊證。
- 3 所有賽員必須持有中國香港龍舟總會 2014-16 或 2015-17 年度賽員註冊證，並於比賽當天每場比賽檢錄時出示有效賽員註冊證正本供裁判員查核才可參加比賽。(如因任何理由未能出示有效賽員註冊證，必須即場辦理補證手續及繳交所需費用(HK\$100)才可參加比賽。)
- 4 團體項目：全隊最多 6 人 (包括：划手 4 名及後備賽員最多 2 名，其中一人為隊長)。
- 5 個人項目：已登記運動員不能替換，若因任何理由缺席，作棄權論，參賽費用恕不退還。
- 6 女子組之運動員，性別須為女性。
- 7 各混合組之運動員，最少有 1 名女划手，最多只可達 3 名女划手。
- 8 後備賽員：划手均必須符合參賽組別的身份及年齡限制。
- 9 賽事籌備委員會有權拒絕任何隊伍／個人參賽，而不需作出任何解釋。
- 10 任何隊伍或及賽員／隨隊人員，如有嚴重違反競賽規則或紀律行為，可被取消參賽資格或所獲之獎項。
- 11 如資料於英文及中文版本之間有任何文義的有差異，將以中文版本的資料為準。

競賽條例及規則

- 1 參賽者須依照大會安排之龍舟機進行比賽，不能自行調較更改。若龍舟機出現故障：
 - 1.1 由划手引致的器械損壞：若賽艇手導致賽艇機及相關裝置受損而致使其未能完成賽事或所做出的時間及距離未被記錄，則須視作未能完成比賽論，有關賽艇手不可再參與餘下賽事。
 - 1.2 非因划手引致的器械損壞或故障：若器械損壞或故障非因划手所致，須採取以下措施：
 - 1.2.1 在初賽階段或除決賽外的其他各輪比賽中，划手可參加其他場次的賽事，或在無其他場次賽事的情況下，獲安排單獨完成比賽，並以記錄所得的時間來計算成績；
 - 1.2.2 在決賽中，若損壞或故障情況在開賽後 30 秒內出現，則應中止比賽並重新開賽；若在開賽 30 秒之後發現損壞或故障情況，則賽事必須繼續而有關的划手應被視為已停止作賽；
 - 1.2.3 若為中央電腦及計時系統損壞或發生故障則另當別論；總裁判須決定是否有需要在未能記錄所有划手時間及比賽距離的情況下安排重賽。
- 2 團體項目參賽者必須穿著整齊及一致隊伍運動服裝。
- 3 參賽者必須要在其比賽項目開始前 10 分鐘 (即指定召集時間) 到召集處報到，如參賽者不論在任何理由下未能出席，賽會將不會安排補賽。
- 4 參賽者必須在其比賽項目開始前最少 1 分鐘已在龍舟機上，及必須服從賽會裁判之所有指示。



中國香港龍舟總會 HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Founding Member of International Dragon Boat Federation
Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
亞洲龍舟聯合會創會會員
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
香港水上運動議會創會會員



- 5 在發令員發出「Go」口令或相關響號之前拉動龍舟機之手柄將會被判為[偷步]。任何一位參賽者犯上兩次 [偷步] 將會被取消資格。
- 6 每名參賽者只可作賽一次。團體項目接力賽事，在交換接力過程中，第一位賽員離開龍舟機前必須將划槳交給第二位運動員，第二位接力賽員坐上龍舟機後方可繼續作賽。
- 7 任何隊伍或賽員／隨隊人員，如有嚴重違反競賽規則或紀律行為，賽會可向該賽隊罰時 5 至 10 秒或取消參賽資格。
- 8 若因特殊情形，大會有權通知各參賽者改期作賽或另作編排，如在比賽中發生特殊情況，繼續舉行與否得由當場裁判或大會全權決定，參賽者不得異議。
- 9 除章程及本規則明文規定外，其餘均依照中國香港龍舟總會的現行比賽規則辦理。
- 10 大會不設上訴，一切賽果以當場裁判的判決為準。
- 11 如資料於英文及中文版本之間有任何文義的有差異，將以中文版本的資料為準。
- 12 大會保留修改本規則一切權利。

**** 所有參賽隊伍之領隊及所有賽員有責任熟悉競賽條例及規則。**

賽事形式

團體接力項目

- 1 團體賽型式，每隊用一部龍舟機，賽前召集選左面或右面作賽，一經決定，比賽開始後不能更改。
- 2 4 人一隊，隊員必須手持划槳桿，完成 200 米後，要將划槳桿交給下一隊員。如此類推，即完成賽事。
- 3 成績以比賽名次以最少時間排先。
- 4 每個項目賽事，每隊只須參加一場賽事，各參賽隊伍以其完成 800m 賽程的總時間排名。

個人項目- 200m 賽事

- 1 賽事開始前運動員預先設定左邊或右邊，開賽後不能更改。
- 2 每場賽事運動員同時起步，每人划完 200m 即完成賽事。
- 3 比賽名次以最少時間排先。

比賽流程

(甲) 登記 Registration

- 1 各參賽者／參賽隊伍領隊或教練在大會編定的比賽開始時間前 30 分鐘攜同參賽者中國香港龍舟總會 2014-16 或 2015-17 年度賽員註冊證(參加中學組賽事除外)向比賽場內報到處的職員報到。遲到者亦必須於賽前最少 15 分鐘到登記處報到。未能出示有效證明文件的參賽者，不得出賽。
- 2 參賽隊伍可獲發「參賽標籤」並按次序貼於身上當眼處。
- 3 所有項目登記後不得換人。

(乙) 練習時段 Practice Session

- 1 參賽者／參賽隊伍可於比賽前依照大會安排之龍舟機進行練習。
- 2 參賽者／參賽隊伍須帶同有效之賽員註冊証在練習區報到，並於指定時間進行熱身，每人限時 2 分鐘，先到先得。
- 3 每參賽隊伍均被安排一組(分別為左手及右手)龍舟機作練習，時間為 10 分鐘，先到先得。



中國香港龍舟總會 HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Founding Member of International Dragon Boat Federation
Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
亞洲龍舟聯合會創會會員
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
香港水上運動總會創會會員



- 4 練習時不得擅自離開練習區，直至工作人員示意方可離去。

(丙) 召集處 Marshaling

- 1 所有參賽者必須於開賽前 10 分鐘到「召集處」集合。
- 2 所有參賽者必須攜同中國香港龍舟總會 2014-16 或 2015-17 年度賽員註冊證。
- 3 所有參賽隊伍集合時須出示「參賽標籤」，以便工作人員核對比賽資料。
- 4 所有參賽者必須排隊等候比賽，並不得擅自離開候賽區，直至工作人員示意方可離去。
- 5 比賽開始前所有參賽者均由工作人員帶領入場。

(丁) 比賽區 Race Area

- 1 所有參賽者必須於開賽前 1 分鐘就座龍舟機準備比賽，當司令員作「最後 1 分鐘」通知時，所有遲到者不會被接納比賽。
- 2 完成比賽後，所有參賽者必須與賽事裁判確認其成績，然後方可離開。
- 3 所有完成比賽者必須盡快離開比賽區，並不得騷擾其他參賽者。
- 4 所有比賽起步由發令員發出「Are you ready」，跟着五秒內發出「Go」口令。
- 5 如有參賽者(或接力隊)偷步，該選手會被警告一次。參賽者 (或接力隊) 如接獲兩次警告 (或接力隊則全隊) 即被取消其參加資格。
- 6 比賽途中如有機械故障，有關運動員將被安排重賽。
- 7 如以上之故障是由參賽者不小心或個人技術錯誤所至，將不獲安排重賽。
- 8 比賽途中如參賽者跌離坐位或把手鬆脫，參賽者需用其比賽時間返回原位繼續比賽。

惡劣天氣之特別安排

- 1 如遇比賽當天上午 11 時正，天文台宣佈八號風球或以上、紅色或黑色暴雨警告等訊號生效，所有賽事將會取消，所有參賽費用恕不退還。
- 2 如遇雷暴警告、一號、三號風球或黃色暴雨警告訊號生效，各隊伍仍需依時報到。賽事舉行與否，均以賽事籌備委員會作最終決定及安排，所有參賽隊伍必須遵從有關安排。
- 3 基於安全理由，在賽事中途遇到任何情況或惡劣天氣，賽事籌備委員會有權取消或延遲任何賽事，所有參賽費用恕不退還。



中國香港龍舟總會

HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Founding Member of International Dragon Boat Federation
 Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
 Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
 Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
 亞洲龍舟聯合會創會會員
 中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
 香港水上運動總會創會會員



賽事節目表

日期 - 2016 年	事項
1 月 22 日 (星期五)	截止報名
2 月 25 日下午 4 時至 28 日	「揮槳廿五載 擊鼓創未來」展覽
2 月 27 日	與眾同樂日 - 包括龍舟機體驗及攤位遊戲等節目
2 月 28 日(星期日) 上午 10:00 至下午 4:30	<p>賽事當天</p> <p>上午 10 時至中午 12 時 練習時段 (每節 10 分鐘，先到先得。)</p> <p>上午 11 時至中午 12 時 登記 及 練習時段</p> <p>下午 12 時 15 分 香港隊示範賽</p> <p>下午 12 時 30 分至 2 時 30 分 個人組賽事</p> <p>下午 2 時 30 分至 4 時 團體組賽事</p> <p>下午 4 時至 4 時 30 分 頒獎</p> <p>(每場比賽前即時抽籤龍舟機安排並用作比賽)</p>

報名方法

請於截止報名日前電郵／傳真／郵寄以下文件至本會秘書處：

- 1 已填妥之「報名表」； 及
- 2 報名費請支付予『中國香港龍舟總會』
 - 2.1 劃線支票；或
 - 2.2 存款收據 (匯豐銀行 600-650-568-002) 註明隊伍名稱
- 3 運動員註冊費及過期提交或更改資料之行政費請支付予『中國香港龍舟總會』
 - 3.1 劃線支票；或
 - 3.2 存款收據 (匯豐銀行 600-650-568-002) 註明隊伍名稱

請於支票背面／存款收據註明隊伍名稱及參賽項目。郵寄至 香港銅鑼灣掃桿埔大球場徑一號奧運大樓 1032 室中國香港龍舟總會。請保留有關劃線支票／存款收據副本作記錄，所遞交之支票若未能成功兌現或電匯未確定已匯入本會戶口之隊伍將被視作欠交報名費。

** 參賽隊伍提供之資料只用作本會是次活動報名之用。除授權職員外，將不會提供予其他人士，並在活動完成一個月後將所有有關文件銷毀，如欲取回有關文件，請在活動完成一個月內到本會領取。



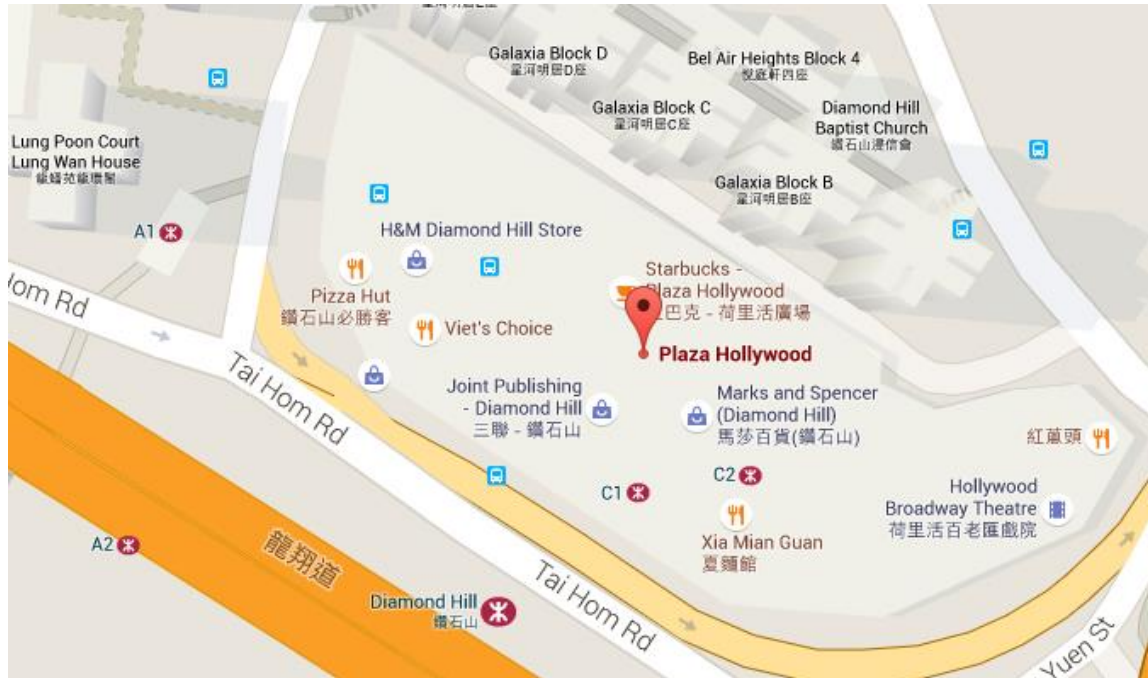
中國香港龍舟總會 HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION



Founding Member of International Dragon Boat Federation
Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
亞洲龍舟聯合會創會會員
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
香港水上運動總會創會會員

比賽場地位置圖



公共交通

港鐵

正門入口：鑽石山馬鐵站 C 出口

巴士

10, 11, 38, 80, 89, 91, 92, 302, 671, 11C, 286M, 3B, 61X, 74X, 75X, 80P, 82X, 84M, 85M, 906R, 91M, 96R, E22, E22A

小巴

19, 19A, 19M, 33A, 70, 72

查詢

中國香港龍舟總會

電話：(852) 2504 8332

傳真：(852) 2577 1873

網址：www.hkcdba.org

電子郵箱：hkdba@hkolympic.org

熱切期待 貴隊能參與此一龍舟界之運動盛事。

第六屆香港室內龍舟錦標賽
賽事籌備委員會



中國香港龍舟總會 HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Founding Member of International Dragon Boat Federation
Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
亞洲龍舟聯合會創會會員
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
香港水上運動總會創會會員



第六屆香港室內龍舟錦標賽 於2016年2月28日(星期日)假九龍鑽石山荷里活廣場舉行

個人項目報名表

姓名 (中文) _____ (英文) _____

運動員註冊編號 / *香港身份證首4個號碼 _____

電話 _____ 出生日期 _____ 年 _____ 月 _____ 日

電子郵箱 _____

地址 _____

如遇突發事件或意外，緊急聯絡人及電話是 _____

*只適用於中學組的賽員

參加項目：

項目	個人項目 (200m)							
	男子 公開組	女子 公開組	男子 工商組	女子 工商組	男子 青年組	女子 青年組	男子 中學組	女子 中學組
請在適當空格加上√								

* 凡未持有中國香港龍舟總會 2014-16 或 2015-17 年度賽員註冊證者，必須連同運動員註冊申請表一併提交。其運動員註冊編號欄毋須填寫。

責任聲明

本人 _____ 茲聲明：本人體格健全及經過訓練，適合參與室內龍舟比賽，是次參賽之一切後果概由賽員本身負責。我等同意遵守主辦機構所訂一切規則。本會謹此聲明，如因前往或離開比賽場地或由比賽而引致傷亡或財物損失，中國香港龍舟總會或任何與比賽有直接或間接關係之人士或機構，均無須負上任何責任。

參加者簽署 _____ 日期 _____

責任聲明 (18 歲以下參加者須由家長簽署責任聲明)

本人茲聲明敝子弟 _____ 體格健全及經過訓練，適合參與室內龍舟比賽，是次參賽之一切後果概由賽員本身負責。我等同意遵守主辦機構所訂一切規則。本會謹此聲明，如因前往或離開比賽場地或由比賽而引致傷亡或財物損失，中國香港龍舟總會或任何與比賽有直接或間接關係之人士或機構，均無須負上任何責任。

家長/監護人姓名 _____ 家長/監護人簽署 _____ 日期 _____



中國香港龍舟總會 HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Founding Member of International Dragon Boat Federation
Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
亞洲龍舟聯合會創會會員
中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
香港水上運動議會創會會員



第六屆香港室內龍舟錦標賽 於2016年2月28日(星期日)假九龍鑽石山荷里活廣場舉行

團體接力項目報名表 (1)

隊伍名稱 _____ (中文) _____ (英文)

隊伍／機構／學校名稱 _____ 投票會員編號 (如適用) _____

地址 _____

聯絡人姓名 _____ 聯絡人電話 _____

電子郵箱 _____

如遇突發事件或意外，緊急聯絡人及電話是 _____

參加項目：

項目	團體接力項目 (全隊最多 6 人) - 4 x 200m											
	公開 男子組	公開 女子組	公開 混合組	工商 男子組	工商 女子組	工商 混合組	青年 男子組	青年 女子組	青年 混合組	中學 男子組	中學 女子組	中學 混合組
請在適當 空格加上 √												

責任聲明

- 屬會／機構／學校 保證所有賽員均為屬會／機構／學校之成員，並且體格健全及經過訓練，適合參與室內龍舟比賽，是次參賽之一切後果概由賽員本身負責。我等同意遵守主辦機構所訂一切規則。本會謹此聲明，如因前往或離開比賽場地或由比賽而引致傷亡或財物損失，中國香港龍舟總會或任何與比賽有直接或間接關係之人士或機構，均無須負上任何責任。
- 屬會／機構／學校 謹此證明，屬會／機構／學校已獲得各年齡少於 18 歲的賽員之家長或監護人批准，同意賽員參與以上所申請參加之項目。屬會／機構／學校將全權負責照顧賽員，並確保其安全。屬會／機構／學校並同意接受以上段落所列條款。

代表姓名 _____ 代表簽署 _____ 日期 _____ 屬會／機構／學校蓋章 _____

責任聲明 (18 歲以下參加者須由家長簽署責任聲明)

本人茲聲明敝子弟 _____ 體格健全及經過訓練，適合參與室內龍舟比賽，是次參賽之一切後果概由賽員本身負責。我等同意遵守主辦機構所訂一切規則。本會謹此聲明，如因前往或離開比賽場地或由比賽而引致傷亡或財物損失，中國香港龍舟總會或任何與比賽有直接或間接關係之人士或機構，均無須負上任何責任。

家長／監護人姓名 _____ 家長／監護人簽署 _____ 日期 _____



中國香港龍舟總會

HONG KONG CHINA DRAGON BOAT ASSOCIATION

Founding Member of International Dragon Boat Federation
 Founding Member of Asian Dragon Boat Federation
 Affiliate Member of Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China
 Founding Member of Hong Kong Water Sports Council

國際龍舟聯合會創會會員
 亞洲龍舟聯合會創會會員
 中國香港體育協會暨奧林匹克委員會附屬會員
 香港水上運動總會創會會員



第六屆香港室內龍舟錦標賽

於 2016 年 2 月 28 日(星期日)假九龍鑽石山荷里活廣場舉行

團體接力項目報名表 (2)

賽員登記表

(請自行影印)

隊伍名稱	(中文)		(英文)			
參賽項目	<input type="checkbox"/>	公開男子組	<input type="checkbox"/>	公開女子組	<input type="checkbox"/>	公開混合組
	<input type="checkbox"/>	工商男子組	<input type="checkbox"/>	工商女子組	<input type="checkbox"/>	工商混合組
	<input type="checkbox"/>	青年男子組	<input type="checkbox"/>	青年女子組	<input type="checkbox"/>	青年混合組
	<input type="checkbox"/>	中學男子組	<input type="checkbox"/>	中學女子組	<input type="checkbox"/>	中學混合組

隊員資料：

	英文全名	性別	香港身份證首 4 個數字
領隊			
	英文全名	性別	運動員註冊編號 / *香港身份證首 4 個號碼
划手 1			
划手 2			
划手 3			
划手 4			
後備 1			
後備 2			

*只適用於中學組的賽員